



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: (Y) NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Pham Hoan
Last Middle First

Current Address: 13C/42 Ky Dong, P17, Q3, HCM

Date of Birth: 1940 Place of Birth: Vietnam

Previous Occupation (before 1975) 1st Lt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/00/75 To 01/78
Years: 3 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Do, Loan La

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

From: Lã Đoàn Trang

130/42 Ky Dong . P17 . Q3

Thành phố Hồ Chí Minh

Vietnam

VIETNAM

25539



To: Mrs. KHUẾ MINH THỎ

P.O. Box 5435

Arlington .

VA 22205 - 0635

USA



From : Mrs. Lã Đoàn Trang
Address : 13C/42 Kỵ Đồng, P17, Q3
Thành phố Hồ Chí Minh
Việt Nam.

Kính gửi Bà Chủ tịch Khúc Minh Thở,
Thưa Bà, Ở Việt Nam chúng tôi đã nghe tin trên báo chí
và Đài phát thanh loan báo về việc Chính phủ Hoa Kỳ và Chính
phủ Việt Nam đã thỏa thuận cho phép những cựu tù nhân
chính trị được thả từ các trại cải tạo cũng thân nhân dưới
định cư tại Hoa Kỳ.

Trong trường hợp của tôi, từ năm 1983 người chị của tôi
là Loan Lã Đỗ hiện cư ngụ ở

đã làm đầy đủ giấy tờ bảo lãnh cho
chúng tôi và gửi sang Bangkok. Chúng tôi đã có I.130, I.134
I.171 từ năm 1983 nhưng từ bấy đến nay chúng tôi vẫn chưa
được cấp giấy nhập cảnh.

Ngoài ra, chồng tôi tên Phạm Hoàn là sĩ quan của Quân
lực Việt Nam Cộng hòa, cấp bậc trung úy đã được thả từ
trại cải tạo. Chồng tôi cũng đã làm đơn xin ra đi theo chương
trình ODP từ năm 1984 và thân nhân chúng tôi tại Hoa Kỳ
đã bỏ túc hồ sơ vào cuối năm 1984 nhưng cho đến nay chúng
tôi vẫn không được tin tức gì thêm.

Mong Bà và quý Hội can thiệp cho gia đình chúng tôi sớm
có giấy nhập cảnh để chúng tôi nộp đơn tại VN xin đi Hoa Kỳ
theo chương trình ODP.

Gia đình chúng tôi và các anh em cựu tù nhân cải tạo
xin chân thành cảm ơn Bà và quý Hội.

Sài Gòn, ngày 27-07-1988

Kính đơn

- Tôi nguyên là công chức
của Cơ quan Tiếp Vận Trung ương
Sài Gòn. (Central Logistics Agency -
CLA).



Lã Đoàn Trang.

Số: ~~033/03/3/2~~

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTH ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTH ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 54/QĐ ngày 7/11/77 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: Phạm Hoàn

Ngày, tháng, năm sinh: 1940

Quê quán: 531/30A Điện Biên Phủ quận 5 HCM

Trú quán: _____

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị nhân dân của chế độ cũ: 139024

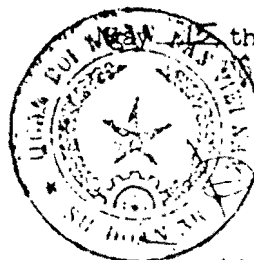
Trung uý, trưởng ban nhân dân

- Khi về, phải trực tiếp trình giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Hồng trường Bù bo 1 thuộc Huyện, Quận: Số Nông-nghiệp Tỉnh, Thành phố: Long-an và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Sáu tháng

- Thời hạn đi đường: Ba ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

Tiền và lương chức vụ được cấp: _____
(có giấy cấp phát kèm theo)



tháng 01 năm 1978

Tư-lệnh,

Đại tá: TRẦN HẢI PHUNG

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE
701 WEST 17TH STREET
SANTA ANA, CA 92706

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

DO, LOAN LA

NAME OF BENEFICIARY	
LA, TRANG DOAN	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
3/25/83	3/29/83

Date: 4/29/83

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS

Michael H. Landon
U.S. DIRECTOR

GIẤY CAM DOAN (AFFIDAVIT) :

Tôi, người ký tên dưới đây, xin cam đoan là
Lã Phương Loan (ngày sinh 21 tháng Sáu, 1941,
tại Nam-Dinh, Bắc Việt), là con ruột của ông
Lã Phạm Dũng và bà Nguyễn Thị Lộc, và là chị
ruột của Lã Doan Trang (ngày sinh 23 tháng 1,
1943, tại Kiến-An, Bắc Việt).

Từ ngày ở Hoa-Kỳ, theo thủ tục hành chánh tôi
vẫn giữ tên những phải đổi họ theo chồng (họ
Đỗ) và lấy họ cũ (Lã) làm tên đệm.

Ký tên

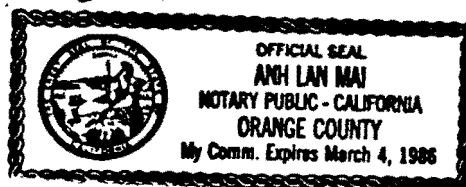
Loan h. Đỗ

Loan Lã Đỗ, nhũ danh
Lã Phương Loan

Nhân thức chủ ký

Thừa-phát-lại ký tên và đóng dấu

Anh Lan Mai



Subscribed & sworn to before me this 5th day of May, 1983

My commission expires: March 4, 1986

Garden Grove 3/14/90

Kính thưa Bà Hội Trưởng
Hội Từ Nhân Chính trị.

Tôi tên là Loan L. Đỗ, người bảo lãnh cho
gia đình Lê Đoàn Trang - Phạm Hoàn - em gái
tôi, IV # 505-777

Vừa mới nhận được giấy xuất cảnh
~~đã~~ VN gửi qua, tôi xin gửi đến
quý hội.

Xin quý hội cho vào hồ sơ này cho.
Mong Hội sẽ tiến hành thủ tục đoàn
tụ một cách mau lẹ.

Tôi cố gắng liên lạc với tòa đại sứ Mỹ
tại Bangkok để xin LOI cho gia đình
này mà vẫn chưa được.

Xin Hội có thể chủ dân cho tôi xin man
chứng không?

Xin cảm ơn Bà Hội trưởng rất nhiều.

Thân chào Bà

Loan Đỗ



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N: 71511/89 DC

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên **PHAM HOAN**

Nom et prénoms

Ngày sinh **1940**

Date de naissance

Nơi sinh **Thị Nam Ninh**

Lieu de naissance

Chỗ ở **Tr. Thị trấn Minh**

Domicile

Quốc tịch **Viet Nam**

Nationalité

Nghề nghiệp **/**

Profession

Nhận dạng **Chều cao**

Signalement

Taille

Màu mắt

Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt

Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu

Photographie du titulaire



Chữ ký

Signature

Thẻ chiếu này có giá trị đi đến
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 28 12 1994
Il expire le

trừ khi được gia hạn
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội, ngày 28 tháng 12 năm 1989
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ KHẨU NHẬP CÁN
Trưởng phòng

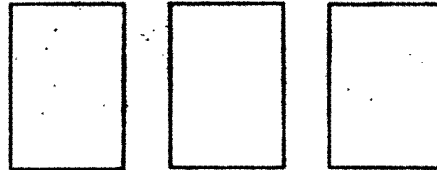


Hoàng Liên

THẺ EM CÙNG ĐI VỚI CHỦ NHÂN HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants

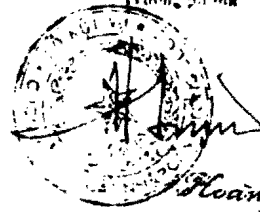


THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 34541
Ông Phạm Thanh
Cấp Thầy
ĐƠN VỊ HỘI CHỮNG QUỐC HÒA KỲ
Cấp Đại Giáo
Thời hạn 28.6.1970
Hà Nội, ngày 28 tháng 12 năm 1969

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Hoàng Liên



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số 4512/89ĐC
N:

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên LÃ ĐOAN TRANG

Nom et prénoms

Ngày sinh 1943

Date de naissance

Nơi sinh Thị trấn

Lieu de naissance

Chỗ ở Thị trấn Minh

Domicile

Quốc tịch Việt Nam

Nationalité

Nghề nghiệp /

Profession

Nhận dạng Châu cao

Signalement

Taille

Màu mắt

Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt

Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu

Photographie du titulaire



Chữ ký

Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến

Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 28.12.1994

Il expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 12 năm 1989

Pass à

Le

CỤC QUẢN LÝ KHẨT NHẬP CÁN

Trưởng phòng

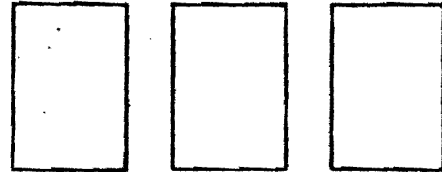


Hoàng Liên

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénom	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 7H542
Cấp Ba Là Đan Trang
Chức vụ Trẻ em
Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HÓA KỲ
Quốc tịch là Sân Đan nhất
Trước ngày 28.6.1990
Hết hạn ngày 28 tháng 12 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Tên họ phòng



Hoàng Liên



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

ST: ~~HH~~ / 89 DC
N: ~~HH~~ / 89 DC

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên **PHAM QUỲNH UYÊN**

Nom et prénoms

Ngày sinh **1971**

Date de naissance

Nơi sinh **Bp Hồ Chí Minh**

Lieu de naissance

Chỗ ở **Bp Hồ Chí Minh**

Domicile

Quốc tịch **Viet Nam**

Nationalité

Nghề nghiệp **/**

Profession

Nhân dạng **Chều cao**

Signalement

Taille

Màu mắt

Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt

Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký

Signature

- 2 -

IV # 505-777

- 3 -

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....
Ce passeport est valable pour se rendre

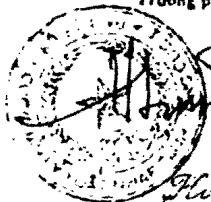
TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 28.12.1994
IL expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 12 năm 1989
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Trưởng phòng

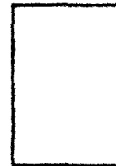
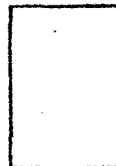


Hồng Liên

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1.....	
2.....	
3.....	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



B/ CHỦ - NOTES

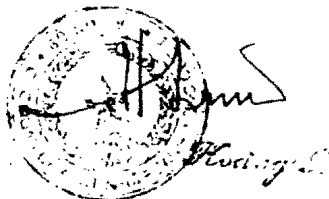
THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số Ph038 / XC
Cấp cho Tham Quỳnh Huyền
Công dân Việt Nam
Đang ở HỢP CHỮNG QUỐC HÒA KỲ
Cấp cho Đến
Tức ngày 28. 6. 1990
Hà Nội, ngày 28 tháng 12 năm 1989

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Tên, họ, chữ





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N: 4546/89

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên **PHAM HẢO THƯỚC**
Nom et prénoms

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire

Ngày sinh **1967**
Date de naissance

Nơi sinh **Đ. Phố Chí Minh**
Lieu de naissance

Chỗ ở **Đ. Phố Chí Minh**
Domicile

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationalité

Nghề nghiệp **/**
Profession

Nhận dạng **Chức vụ**
Signalament *Telle*

Màu mắt **/**
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt **/**
Signes particuliers



Chữ ký
Signature

IV # 505-777

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre.....

T... CA CÁC NƯỚC

A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 22.12.1987

IL expire Le

trừ khi được gia hạn.

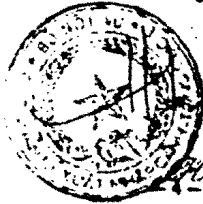
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 18 tháng 12 năm 19 87

Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

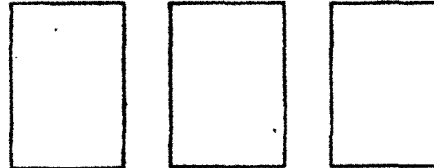


Hoàng y. Liều

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1.....	
2.....	
3.....	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 71546 XP
Cấp Tham khảo Đã

Đang chờ HỢP CHỨNG QUỐC HÓA KÝ

Qua cảnh Đã Đã Đã

Tiến hành 28. 6. 1990

Hồ sơ, ngày 28 tháng 12 năm 1989

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Phạm Văn Đồng

Loan Do

MAR 21 1990



HỘI TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VN
Mrs. Khúc Minh Thơ
P.O. Box 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM PHAM HOAN
Last Middle First

Current Address: 13^c/42 K. DANG Q3. HOCHIMINH CITY

Date of Birth: 08-15-1940 Place of Birth: Ninh Binh

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-25-75 To 01-15-1978
Years: 02 Months: 08m Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>LOAN LA DO</u>	<u>sister in law</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LA . DOAN TRANG	1963	wife
PHAM HAO TUOC	1967	son
PHAM QUYNH LIEN	1971	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIEP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIEP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam noat đồng bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: LOAN LÃ ĐO
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____

Tên tù nhân chính trị: HOAN PHAM
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: V (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tủy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : PHAM HOAN
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : BA 15 1940
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 13C/42 KỶ ĐÔNG, QUẬN 3
 (Dia chi tai Viet-Nam) Thành Phố HỒ CHÍ MINH
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 25/6/75 To (Den): 15-1-78
 PLACE OF RE-EDUCATION: TÂY NINH, KATUM, PHƯỚC LONG
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghề nghiệp): Sĩ QUAN TÀI CHÁNH, QUÂN Y VIỆN
 EDUCATION IN U.S. (Du học tại Mỹ): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): TRUNG ÚY
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chức vụ): _____
 Date (nam): _____
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓
 IV Number (So ho so): 505-777
 No (Khong): _____ (505-777)
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So người đi theo): BA
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi đầy đủ chi tiết
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi liên lạc tại VN): 13C/42 KỶ ĐÔNG, QUẬN 3, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten và Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo trợ):
Loan La Do
 U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ✓ No (Khong): _____
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN): chi
 NAME & SIGNATURE: hoan h. do hoan h. do
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chữ ký, Địa chỉ và Điện thoại của người diện đơn này)
 DATE: THÁNG GIÊNG 2 1990
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : PHAM HOAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LÀ ĐOAN TRANG	23-1-1943	VỢ
PHAM HẢO TUỐC	10-12-1967	CON
PHAM QUỲNH UYÊN	8-5-1971	CON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

QUYNH PHAM
891-8496

0734

Pay to the
order of

HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

\$ 12.00

Twelve and 00/100

Dollars

Bank of America NT & SA
Harbor-Edinger Office 1027
P. O. Box 5417
Santa Ana, CA 92704

Memo

VIỆT NAM
ASSOCIATION

15

NGUYỄN QUYNH GIU
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUYNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tự-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: HOAN LÃ ĐỒ

Địa chỉ: 15161 SPAR, GARDEN GROVE CA. 92643

Điện thoại: (số) (714) 892 9414 (Nhà) (714) 554 6059

Tên tù nhân chính trị: HOAN PHAM

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: V (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058

1 171

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE
701 WEST 17TH STREET
SANTA ANA, CA 92706

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

DO, LOAN LA

NAME OF BENEFICIARY	
LA, TRANG DOAN	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
3/25/83	3/29/83

Date: 4/29/83

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

Richard H. Lander
U.S. ASST. DIRECTOR

GIẤY CAM DOAN (AFFIDAVIT)

Tôi, người ký tên dưới đây, xin cam đoan là
Lã Phương Loan (ngày sinh 21 tháng Sáu, 1941,
tại Nam-Dinh, Bắc Việt), là con ruột của ông
Lã Phạm Dũng và bà Nguyễn Thị Lộc, và là chị
ruột của Lã Doan Trang (ngày sinh 23 tháng 1,
1943, tại Kiến-An, Bắc Việt).

Từ ngày ở Hoa-Kỳ, theo thủ tục hành chánh tôi
vẫn giữ tên những phải đổi họ theo chồng (họ
Đỗ) và lấy họ cũ (Lã) làm tên đệm.

Ký tên

Loan h. Đỗ

Loan Lã Đỗ, nhũ danh
Lã Phương Loan

Nhân thức chữ ký

Thừa-phát-lại ký tên và đóng dấu

Anh Lan Mai



Subscribed & sworn to before me this 5th day of May, 1983

My commission expires: March 4, 1986

I-130

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization ServiceForm Approved
OMB NO. 43-RO 401PETITION TO
CLASSIFY STATUS OF
ALIEN RELATIVE FOR
ISSUANCE OF
IMMIGRANT VISAPLEASE NOTE
YOU ARE THE PETITIONER
AND YOUR RELATIVE
IS THE
BENEFICIARY

Fee Stamp

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) (First) (Middle) LA TRANG DOAN			2. Do Not Write in This Space		3. Names, birthdates and countries of birth of beneficiary's children: 1. Tuoc Hao Pham, Dec. 10, 1967, Saigon, Vietnam; 2. Uyen Quynh Pham, May 8, 1971, Saigon, Vietnam.	
4. Other names used: (including maiden name if married) none						
5. Country of beneficiary's birth Vietnam		6. Date of beneficiary's birth (Month, day, year) January 23, 1943				
7. My name is: (Last, in CAPS) (First) (Middle) DO LOAN LA		8. My phone number is				
9. Other names used: (including maiden name if married woman) LA, LOAN P.			10. Relationship of beneficiary to myself Younger sister			
11. I was born: (Month) (Day) (Year) June 21 1941		in: (Town or city) Nam-Dinh		(State or Province) Vietnam		
12. If you are a citizen of the United States, give the following: a. Citizenship was acquired: (Check one) ☐ through birth in the U.S. ☐ through parents ☒ through naturalization ☐ through marriage (1) If acquired through naturalization, give name under which naturalized, number of naturalization certificate, and date and place of naturalization: LOAN LA DO, No. 11318103, Los Angeles County, March 18, 1983 (2) If known, my former alien registration was A 21 203 596 (3) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name? (4) If so, give number of certificate and date and place of issuance (5) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3 a (2)						
13. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following: refer to #12 above a. Alien Registration Number: A b. Date, place, and means of admission for lawful permanent residence						
14. Beneficiary's marital status ☒ Married ☐ Widowed ☐ Divorced ☐ Single		15. Name of beneficiary's spouse, if married, and date and country of birth (Omit this item if petition is for your spouse) HOAN PHAM, August 15, 1940, Vietnam				
16. Full address of beneficiary's spouse and children, if any (Omit this item if petition is for your spouse) 130/42 KY DONG STREET, DISTRICT 3, HOCHIMINHVILLE, VIETNAM (SOUTH)						
17. If this petition is for your spouse or child, give the following: Not applicable. a. Date and place of your present marriage b. Names of my prior spouses c. Names of spouse's prior spouses						
18. Has this beneficiary ever been in the U.S? ☐ YES ☒ NO						
19. Are beneficiary and petitioner related by adoption? ☐ YES ☒ NO						

—(CONTINUE WITH ITEM 20 ON REVERSE)—

OATH OR AFFIRMATION OF PETITIONER

I swear (affirm) that I know the contents of this petition signed by me and that the statements herein are true and correct.

Signature of petitioner (See Instruction No. 5)

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this _____ day of _____ 19____

(SEAL) My commission expires _____

(SIGNATURE OF OFFICER ADMINISTERING OATH)

(TITLE)

SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is based on information of which I have any knowledge

(SIGNATURE)

(ADDRESS)

DATE

The petition was filed on _____		REMARKS ☐ PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED ☐ DOCUMENT CHECK ONLY ☐ FIELD INVESTIGATION COMPLETED ☐ APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED
The petition is approved for status under section _____		
☒ SPOUSE ☐ 201(b) CHILD	☐ 203 (a) (2) DATE OF ACTION _____	
☐ 201 (b) PARENT ☒ 203 (a) (1)	☐ 203 (a) (4) ☐ 203 (a) (5) DD _____ DISTRICT _____	

1. NAME _____

2. DATE _____

3. TIME _____

4. LOCATION _____

5. WEATHER _____

6. WIND _____

7. WAVE _____

8. SEA _____

9. SWELL _____

10. STATE _____

11. REMARKS _____

12. REMARKS _____

13. REMARKS _____

14. REMARKS _____

15. REMARKS _____

16. REMARKS _____

17. REMARKS _____

18. REMARKS _____

19. REMARKS _____

20. REMARKS _____

21. REMARKS _____

22. REMARKS _____

23. REMARKS _____

24. REMARKS _____

25. REMARKS _____

26. REMARKS _____

27. REMARKS _____

28. REMARKS _____

29. REMARKS _____

30. REMARKS _____

31. REMARKS _____

32. REMARKS _____

33. REMARKS _____

34. REMARKS _____

35. REMARKS _____

36. REMARKS _____

37. REMARKS _____

38. REMARKS _____

39. REMARKS _____

40. REMARKS _____

41. REMARKS _____

42. REMARKS _____

43. REMARKS _____

44. REMARKS _____

45. REMARKS _____

46. REMARKS _____

47. REMARKS _____

48. REMARKS _____

49. REMARKS _____

50. REMARKS _____

51. REMARKS _____

52. REMARKS _____

53. REMARKS _____

54. REMARKS _____

55. REMARKS _____

56. REMARKS _____

57. REMARKS _____

58. REMARKS _____

59. REMARKS _____

60. REMARKS _____

61. REMARKS _____

62. REMARKS _____

63. REMARKS _____

64. REMARKS _____

65. REMARKS _____

66. REMARKS _____

67. REMARKS _____

68. REMARKS _____

69. REMARKS _____

70. REMARKS _____

71. REMARKS _____

72. REMARKS _____

73. REMARKS _____

74. REMARKS _____

75. REMARKS _____

76. REMARKS _____

77. REMARKS _____

78. REMARKS _____

79. REMARKS _____

80. REMARKS _____

81. REMARKS _____

82. REMARKS _____

83. REMARKS _____

84. REMARKS _____

85. REMARKS _____

86. REMARKS _____

87. REMARKS _____

88. REMARKS _____

89. REMARKS _____

90. REMARKS _____

91. REMARKS _____

92. REMARKS _____

93. REMARKS _____

94. REMARKS _____

95. REMARKS _____

96. REMARKS _____

97. REMARKS _____

98. REMARKS _____

99. REMARKS _____

100. REMARKS _____

20 Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked.

☒ Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in BANGKOK, THAILAND
(CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)

☐ Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at HOUSTON, TEXAS
(CITY) (STATE)

If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____
(CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)

23 Last address at which I and my spouse resided together From To
(Town or city) (State or Province) (Country) (Zip) (Number and street) (Month) (Year) (Month) (Year)
Saigon Vietnam 126 Bui Thi Xuan 10 64 04 75

13 C/42 KY DONG Street Hochiminhville Vietnam (S)

(b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet:
(Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)
Not applicable

Not applicable

29. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner: Not applicable

31. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary.

Month (Day) (Year) Month (Day) (Year)

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 3, 1862. It is a long and detailed letter, covering many pages. It discusses the state of the Union, the progress of the war, and the administration of the government. It is a very important document, as it provides a clear and concise summary of the President's views on the war and the government's policies.

1. The first step in the process of identifying a problem is to recognize that a problem exists. This involves gathering information about the situation and identifying the specific issue that needs to be addressed.

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) LA (First) TRANG (Middle) DOAN		Alien Registration Number
4 Other names used, (including maiden name if married) none		SDNX Code
5. Country of beneficiary's birth Vietnam	6. Date of Beneficiary's Birth (Month, day, year) January 23, 1945	
7. My name is: (Last, in CAPS) DO (First) LOAN (Middle) LA		8. My phone number is (714) 554-6059
DATE AND ACTION ON VP		SECTION
DATE OF ACTION DD DISTRICT		(spouse) ☐ 201(b) child) ☐ 201(b)(Parent) ☐ 203(a)(1) ☐ 203(a)(2) ☐ 203(a)(4) ☐ 203(a)(5)
Relative Petition Card Form I-130A (Rev. 10-26-78) N		Sent to Consul at:

1. Tuoc Hao Pham, Dec. 10, 1967, Saigon, Vietnam;
2. Uyen Quynh Pham, May 8, 1971, Saigon, Vietnam.

(2) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name? _____

(a) If so, give number of certificate and date and place of issuance: _____

Affidavit of support 1987

File IV : 505777

OMB No. 1115-0062
Expires 12/86

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. LOAN LA DO residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 06/21/41 at NAM DINH VIETNAM
(Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 11318103
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number N/A
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation. N/A
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number N/A

2. That I am 46 years of age and have resided in the United States since (date) 04/30/75

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>UYEN QUYNH PHAM</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>16</u>
Citizen of--(Country) <u>VIETNAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>Niece</u>
Presently resides at--(Street and Number) <u>13 C/42 KY DUNG, QUAN 3</u>		(City) <u>HOCHIMINH CITY</u>	(State) <u>SOUTH VIETNAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ELECTRONICS with ERICSSON, INC.
(Type of Business) (Name of concern)

at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 26,582.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 10,490.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 3,500.00

OVER

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

\$ _____

I have life insurance in the sum of

\$ _____

With a cash surrender value of

\$ 10,000.00

I own real estate valued at

\$ 150,000.00

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 87,600.00

Which is located at _____

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
UYEN QUYNH PHAM		☒	16	Niece

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name	Date submitted
None	N/A
None	N/A

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name	Relationship	Date submitted
UYEN QUYNH PHAM	Niece	03/25/83

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Norm L. Do

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 21st day of September, 19 87

at Garden Grove, California My commission expires on April 22, 1988

Signature of Officer Administering Oath Norm L. Do Title Credit Mgr

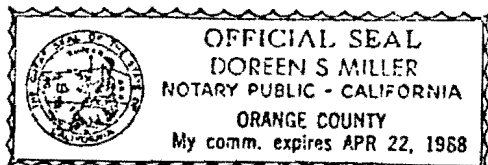
If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

State of California
County of Orange } ss.



On this the 21st day of September 1987, before me,

Doreen S. Miller

the undersigned Notary Public, personally appeared

Loan La Do

☐ personally known to me
☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence
to be the person(s) whose name(s) _____ subscribed to the
within instrument, and acknowledged that _____ she executed it.
WITNESS my hand and official seal.

Doreen S. Miller
Notary's Signature

ERICSSON



File IV: 505777

September 21, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Loan Do, Social Security No. 586-32-8676, is employed at Ericsson Network Systems as a Test Technician.

She has been employed since 09/24/79, and her base rate of pay is \$12.78 per hour.

Very truly yours,

Judy Rippe
Human Resources Secretary

JR/jr

Ericsson Network Systems

Mail
P.O. Box 3772
Anaheim, CA 92803-3772

Office Address
1000 East Ball Road
Anaheim, CA 92805

Telephone
(714) 533-5000

FAX
(714) 778-6366



File IV: 505777

Orange County Postal/Federal Employees Credit Union

13902 Harbor Boulevard • Garden Grove, California 92643 • (714) 554-2700

Sept. 18, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

THE FOLLOWING IS A LIST OF ACCOUNTS HELD BY OUR MEMBER Loan L. Do

THE ACCOUNTS ARE LISTED UNDER THE FOLLOWING SOCIAL SECURITY NUMBER

586 - 32 - 8676

SHARES \$ 10,489.67 (Savings)

DATE OPENED 06/01/83

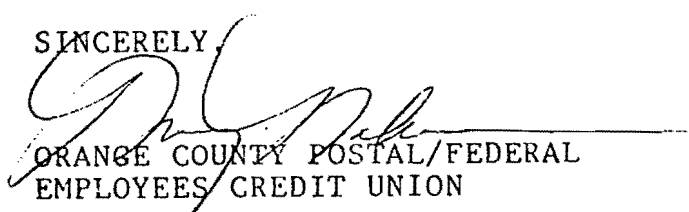
SHAREDRAFT \$ 4,163.94 (Checking)

DATE OPENED 07/18/83

CERTIFICATES \$ _____

DATE OPENED _____

SINCERELY,


ORANGE COUNTY POSTAL/FEDERAL
EMPLOYEES CREDIT UNION

No 1057

Date and place of birth : June 21, 1941 at Pediatric Hospital
Thai Ha, Nam Dinh
Male or female : Female
Full name of child : LA PHUONG LOAN
Full name, occupation and residence of father : La phar Dung , court clerk
No 95 Henri Riviere st, Nam Dinh
Full name, occupation and residence of mother : Nguyen thi Loc , no occupation
No 95 Henri Riviere st, Nam Dinh
Wife of first or second rank : First rank
Full name, age, occupation and residence of the first and second witness :
Filing date : June, 25, 1941
Full name, age, occupation and residence of filing person : Rongier M.D
Physician at Nam Dinh

The filing person
Rongier M.D
(signature)

Civil status Officer
Lam van Tram
(signature)

Certified the authenticity of
the signature of Civil status Officer
Lam van Tram hereafter

Nam Dinh, July 3, 1941

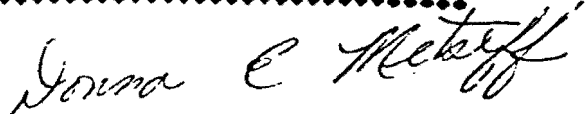
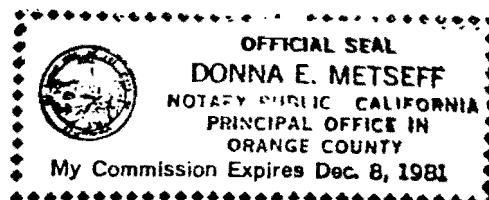
For the Mayor

Head of clerk office (seal & signature)

TRANSLATOR : LUONG DUC HOP, legal assistant
Aarons@Aarons Inc. 2790 Harbor blvd#209
Costa Mesa, CA 92626

Extracted copy from original
Nam Dinh, July 3, 1941

Civil status Officer
(seal & signature)



3rd PRECINCT POPULAR
COMMITTEE
Ho Chi Minh City

EXTRACT OF
MARRIAGE CERTIFICATE

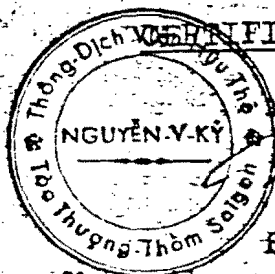
No. 151/1967
Register 01

Full name of HUSBAND : PHAM HOAN
Date of birth : August 15, 1940
People : Town people
Nationality : Vietnamese
Occupation : Student
Permanent residence : 331/30 A Phan Thanh Gian St., Saigon.

Full name of WIFE : LA DOAN TRANG
Date of birth : January 23, 1943
People : Town people
Nationality : Vietnamese
Occupation : Student
Permanent residence : 139/18 A Nguyen-Huynh-Duc, Gia-Dinh.

Registered on March 2, 1967
F. The 3rd Precinct Popular Committee
(Signed and Sealed).

A TRUE EXTRACT
February 14, 1979
F. The 3rd Precinct Popular Committee,
Signed: Dinh-Thanh-Tung
(Sealed).



Nguyen Van Ky,
Sworn Translator.

My oath was administered by the Saigon
Appeal Court on 10.8.1967, and my signature
filed with the Ministry of Foreign Affairs
and the U.S. Consular Section in Saigon.

KIEN-AN PROVINCE
AN-LAO DISTRICT
QUY-TUC STREET

TRANSLATION

17 EXTRACT OF
BIRTH CERTIFICATE No 27

Date of Birth : January 23, 1943
Sex : Female
Full name of the Child : LA DOAN TRANG
Father's full name, residence and occupation : LA PHAM DUNG, Court Clerk at Kien-An
Mother's full name, residence and occupation : NGUYEN THI LOC; no occupation, Kien-An.
Wife's condition : 1st rank
Date of declaration : January 23, 1943
Informant's full name, age, occupation and residence: Pham Thi Phuc, aged 40, midwife at Kien-An Hospital.
1st witness's full name, age, occupation, residence: Nguyen Van Dam, aged 40, nurse at Kien-An Hospital.
2nd witness's full name, age, occupation, residence: Doan Van Am, aged 30, nurse at Kien-An Hospital.

A TRUE EXTRACT

The Registrar - Signed: Illegible.

Certified true the signature of the Registrar.

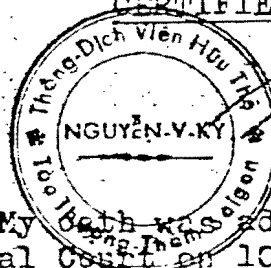
The Kien-An Ward Chief,
Signed: Illegible.

Certified true Extract
Nha-Trang, November 6, 1952
F. The Province Chief,
The Deputy Province Chief,
Signed: Illegible (Sealed).

This is to certify the authenticity of the signature of Ngo-Huy-Ba, Registrar of Kien-An Commune, affixed opposite.

Kien-An, 28-4-1943
F. The Resident,
The Deputy Administrator,
Signed: Illegible.

CERTIFIED TRUE TRANSLATION



Nguyen Van Ky,
Sworn Translator.

My oath was administered by the Saigon Appeal Court on 10.8.1967, and my signature filed with the Ministry of Foreign Affairs and the U.S. Consular Section in Saigon.

Xã, Thị trấn :

Thị xã, Quận : _____

Thành phố, Tỉnh : HG-SG

BẢN SAO

THE VI GIẤY KHAI SINH

Sø 6233, Tr1

Quyền số: _____

[illegible]

Họ và tên :	PHAM-HOÀN		Nam, nữ <u>nam</u>
Sinh ngày tháng, năm :	Ngày mười lăm, tháng tám, năm mạt chín bốn không (15-8-1940)		
Nơi sinh	Yên Mỹ, Ninh Bình		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Phạm Hải	Phạm thị Ốc	
Dân tộc Quốc tịch			
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	///	///	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	chính y		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 04 tháng 3 năm 1983

TM/UBND TP. ICH

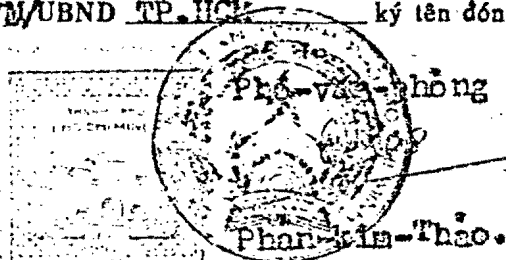
ký tên đóng dấu

Đăng ký ngày 20 tháng 10 năm 1966

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

THÀNH PHỐ SÀI GÒN

HO NCE



3rd PRECINCT ADMINISTRATIVE

COMMITTEE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Ward 6

Independence Liberty Happiness

Saigon City

EXTRACT OF
BIRTH CERTIFICATE No 11489

Full name of the Child : PHAM HAO TUOC
Sex : Female
Date of birth : December 10, 1967
Place of birth : 75 Cao-Thang St., Saigon, 3rd Precinct
Father's full name and : PHAM HOAN
birth date : August 15, 1940
People : Town people
Nationality : Vietnamese
Occupation : Student
permanent residence : 331/30 A Phan-Thanh-Gian St., Saigon
Mother's full name and : LA DOAN TRANG
birth date : January 23, 1943
People : Town people
Nationality : Vietnamese
Occupation : Civil servant
Permanent residence : 331/30 A Phan-Thanh-Gian St., Saigon

Registered on December 13, 1967

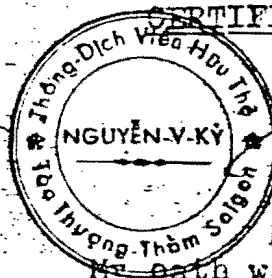
A TRUE EXTRACT

November 13, 1980

F. The 3rd Precinct Administrative
Committee,

Signed: Bui-Thi-Nguyet
(Sealed).

CERTIFIED TRUE TRANSLATION



Nguyen Van Ky,
Sworn Translator.

My oath was administered by the Saigon
Appeal Court on 10.8.1967, and my signature
filed with the Ministry of Foreign Affairs
and the U.S. Consular Section in Saigon.

LOCAL ADMINISTRATIVE

TRANSLATION

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

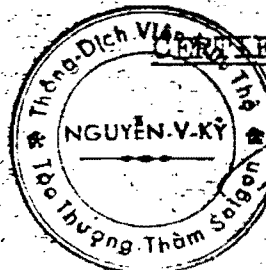
Independence-Liberty-Happiness

EXTRACT OF
BIRTH CERTIFICATE No 3367

Full name of the Child : PHAM QUYNH UYEN
Sex : Female
Date of birth : May 8, 1971
Place of birth : 75 Gao-Thang St., 3rd Precinct
Father's full name and birth date : PHAM HOAN; August 15, 1940
People : Town people
Nationality : Vietnamese
Occupation : Student
Permanent residence : 331/30 A Phan-Thanh-Gian St., Saigon
Mother's full name and birth date : LA DOAN TRANG
January 23, 1943
People : Town people
Nationality : Vietnamese
Occupation : Civil servant
Permanent residence : 331/30 A Phan-Thanh-Gian, Saigon

Registered on May 14, 1971

A TRUE EXTRACT
November 13, 1980
The 3rd Precinct Administrative
Committee,
Signed: Bui-Thi-Nguyet
(Sealed).



CERTIFIED TRUE TRANSLATION

Nguyen Van Ky,
Sworn Translator.

My oath was administered by the Saigon
Appeal Court on 10.8.1967, and my signature
filed with the Ministry of Foreign Affairs
and the U.S. Consular Section in Saigon.

MINISTRY OF DEFENSE
Military Justice
Division 3
No 033/QG/3/2

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Liberty-Happiness

EXIT PERMIT FROM RE-EDUCATION CAMP

Basing upon the directive No 316/TTg dated 22-8-1977 from the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam relative to the policy concerning the servicemen, the personnel of ex-regime official agencies including the reactionary parties at present concentrated in re-education camps;

Basing upon the interministerial circular of Defense-Interior No ... of ... about the realization of the directive No 316/TTg dated 22-8-1977 of the Prime Minister;

In execution of the decision No 64/QĐ dated Nov. 7, 1977 of the Minister of Interior;

Delivers this EXIT PERMIT FROM THE RE-EDUCATION CAMP to :

- Full name: PHAM HOAN

Birth date: 1940

Native place: 331/30A Dien-Bien-Phu St., 3rd Precinct, Ho-Chi-Minh City.

Army Serial number, rank, function in the Government, in the Army and in reactionary political organizations of ex-regime: 139024, Lieutenant, Chief of Patients Admission Section.

- When back home, must present this paper directly to the Village, Ward Popular Committee and Security Service: Agricultural Site Bobo 1 belonging to the Long-An Agricultural Service;

And must obey all regulations of the Province, City Popular Committee about the surveillance, residence and all other controls :

- Time limit of administrative surveillance: 6 months.

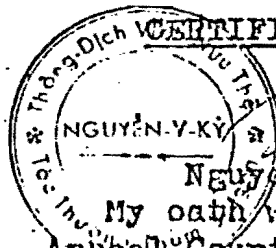
- Time limit for way back home: 3 days (from date of signature of this paper).

Allowance in cash and food on route issued (enclosed herewith the supplying note).

January 15, 1978

F. The Command,

Signed: Col. Tran-Hai-Phung (Sealed).



CERTIFIED TRUE TRANSLATION

Nguyễn Van Ky, Sworn Translator.

My oath was administered by the Saigon Appeal Court on 10.8.1967, and my signature filed with the Ministry of Foreign Affairs and the U.S. Consular Section in Saigon.

Loan Do

To The Honorable Congressman
ROBERT K. DORNAN
12387 Lewis,
Garden Grove, CA.

September 25, 1989.

Dear Sir:

I, undersigned Loan Do, citizen of The United-States (Certificate of Naturalization No: 113181103) would like to ask you to do us a special favor:

You find enclosed herewith the copies of our letters dated Sept. 1988 and Sept. 1989 to The Orderly Departure Program to request a Letter of Introduction (L.O.I.). But so far, we don't get any L.O.I from that agency.

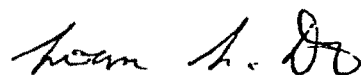
This document is very necessary to my sister for having a pre-departure interview because an exit-permit has been issued already to her family by the Vietnamese government.

We do believe that your authority will somewhat influence to the O.D.P office to provide us that important document.

We would like to draw your attention on the fact that we have already completed our family reunification file to the O.D.P office since 1983 (File IV # 505-777). Moreover, my brother-in-law was an A.R.V.N. officier detained in communist re-education camp in Viet-Nam.

With our best regards and our deeply sincere anticipated thanks, we beg to remain,

Yours very respectfully,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Loan Do', with a stylized flourish at the end.

Loan Do.

ROBERT K. DORNAN
38TH DISTRICT, CALIFORNIA



INTELLIGENCE COMMITTEE
ARMED SERVICES COMMITTEE

SUBCOMMITTEES
COMBAT READINESS
RESEARCH AND DEVELOPMENT

SELECT COMMITTEE ON
NARCOTICS ABUSE AND CONTROL

PERMANENT OBSERVER TO
GENEVA ARMS TALKS

Congress of the United States
House of Representatives

September 28, 1989

CHAIRMAN
HOUSE REPUBLICAN STUDY
COMMITTEE

CHAIRMAN
RSC TASK FORCE ON
FOREIGN AFFAIRS

EXECUTIVE COMMITTEE
HOUSE REPUBLICAN RESEARCH
COMMITTEE

TASK FORCES
AMERICANS MISSING IN ACTION
BUDGET REFORM
INTERNATIONAL NARCOTICS CONTROL
DEFENSE HIGH TECHNOLOGY
HISPANIC CAUCUS
GRACE COMMISSION CAUCUS

Loan Do

Dear Mrs. Do:

Thank you for your letter concerning your family in Vietnam.

I have contacted the Orderly Departure Program on your behalf and will be in touch with you just as soon as I receive an answer.

In the meantime, if you have further questions, please call my Staff Assistant, Miss Tammy Le in my District Office.

It is indeed a cruel system which forces the separation of loved ones. I am proud to be of assistance to you with this important matter.

Best regards,


Robert K. Dornan
U.S. Congressman

RKD/ttl

Loan Do

American Embassy
Orderly Departure Program
Box:58
AOP San Francisco 96346-0001

Re: IV# 505-777

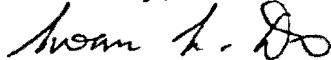
September 23, 1988.

Dear ODP Director:

This is to inform you that as of now I have not received any Letter of Introduction (LOI) for my sister LA DOAN-TRANG and her family (Case IV# 505-777). This case have been long time, in 1981: the petition applied. In 1983, I redid it when I got the citizenship.

I look forward to hearing from ODP soon on this matter, as you are well aware of the fact that my family is waiting desperately for the above mentioned document (LOI).

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Loan Do", written in dark ink.

Loan Do

Loan Do

To Mr. Director
Orderly Departure Program
Box 58
A.P.O. San Francisco 96346-0001

September 2, 1989

Dear Sir :

I am Loan Do, citizen of the United States (certificate of Naturalization No. 11318103) respectfully call your consideration to my following request :

I already submitted to your office all the necessary papers under the Orderly Departure Program for the reunification with my sister, file IV # 505-777.

My sister was a former servant of the Republic of Vietnam- and her husband, an officer in the Armed Forces of Vietnam, was released from the communist concentration camp after three years of detention.

An exit-permit has been issued to her family by the Vietnamese authorities and the American Letter of Introduction (L.O.I.) will be the essential document for a pre-departure interview. Therefore, my sister is now anxiously waiting for this letter from your agency and I would like you to send it to my present address.

I do believe that the authority of your organization which has saved many re-education inmates, would be a precious assistance to my sister's family to leave Vietnam under your protection. Your approval on my request will be highly appreciated.

Respectfully yours,

Loan Do



PHAM, NUU

December 2, 1984.

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AMERICAN AMBASSY - Box 58
APO. San Francisco 66346.

Dear Sir :

I deeply appreciate your attention to the letter of my son PHAM, HOAN who submitted you a request for the reunification with me in the U.S.A. Would you please allow me to give you some more details concerning the case of my son.

He was a former officer of the A.F.V.N., released from the communist concentration camp after 3 years in jail, and now living in Ho-Chi-Minh City, Viet Nam. His wife, LA, DOAN TRANG has a blood sister named DO, LOAN LA, an U.S. citizen, residing now in Garden Grove, California. Mrs. DO has submitted all the necessary papers, file No. IV 505-777, to your office for the reunification with her sister. Enclosed with this letter is the copy of the file cited above. I hope that Mrs. DO is already fully qualified to be an eligible sponsor for my son's wife. I have not yet been granted citizenship; therefore, I think I am not qualified to file visa petitions for my son's family. However, I ~~also send~~ *submit you* a notarized Affidavit of Relationship and a re-education camp release certificate of my son for your consideration.

I am really grateful if my relatives' documents and your letter of introduction on behalf of them will be soon forwarded to the U.H.N.C.R. . I am 84 years old, you know how eager am I to see my son's family. I and Mrs. DO are always ready to complete any other document to the file of my daughter-in-law, LA, DOAN TRANG as soon as we get any word from you.

Looking forward to hear from you soon, I present you my gratitude and my best regards.

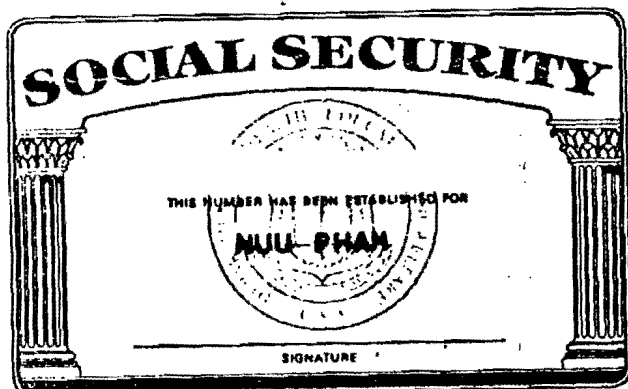
Respectfully,

PHAM, NUU.

Family Name (Capital Letters) PHAM	First Name Nuru	Middle Initial PSW
Country of Citizenship VIETNAM	Passport or Alien Registration Number A24 460 357	Permit Number 454 62 06
• United States Address (Number, Street, City and State) Mr. Thi Sam PHAM, 547 Cherry Ave. Apt. 3, Long Beach, Ca.		
• Airline and Flight No. or Vessel of Arrival AZ / ICEM Flight		• Passenger Boarded at Rome
Number, Street, City, Province (State) and Country of Permanent Residence WCC, Roma, 5		
Month, Day and Year of Birth Jan 1, 1901	Not States pursuant to the IRCA Act. Unless your current entry is otherwise restricted, eligibility for permanent residence will be determined after 2 years.	
City, Province (State) and Country of Birth Ninh Binh - VIETNAM	NYC 6/15/91 15 6	
Visa issued at A24 460 357		
STAPLE HERE	Month, Day and Year Visa Issued	CLASS BPT INACT

Your Social Security Card

Detach the card below and sign it immediately. Carry it in your purse or wallet. Keep the stub at left with your personal records.



Other side is yours
If you lose your card
your name.

Record of your number.
Social security office.
Number.

Remember when you
enter the number correctly.

Only numbers for
required nor
number does not allow
your social security records.

Agency that asks for
is mandatory or
the number, and

7 SEP 1984 Received July 24th 1984 n/r 9/12/84

Dear Sir, two years ago, we already submitted to you a printed application form under the ODP program. Since then we haven't received any reply. It is our belief that it has been lost somewhere.

Now, we would like to send you this application for consideration.

We have some relatives in the U.S who have already made applications to sponsor for us but it was our sister, instead of our parents - on account of their old age, who has applied. Therefore we thought that our application was not good enough. (Considering, on the one hand, the reunification of brothers & sisters, and on the other, the reunification of parents and children)

For that reason, we are now submitting this application to you for your consideration. I was once an army officer in ARVN, having undergone a 3 year - period in a re-education camp and my wife was also once a SVN government official.

We are looking forward to your prompt reply to the following address:

PHAM HOAN

136/42 KỶ ĐÔNG ST. 3rd DISTRICT

HO CHI MINH CITY - SOUTH VIETNAM

Hochiminh City, 24th July 1984

1 AUG 1984

THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
131 Soi Tien Giang
South Sathorn Road
BANGKOK

Δ

Subject: Request for immigration to The USA under the orderly departure program (O.D.P.).

Dear Sir,

I undersigned: PHAM HOAN

Date and place of birth: 15-8-1940 NINH BINH
Nationality: VIETNAM
Religion: BUDDHIST
Family status: MARRIED, 2 children
Home address: 13^c/42 KY DONG ST, 3rd DISTRICT, HCMC
Education: Third year of college / Faculty of Pharmacy
Before April 30, 1975: OFFICER IN INFANTRY Series: 130024
Rank: SECOND LIEUTENANT
Occupation: FINANCIAL ADMINISTRATIVE OFFICER / CHIEF OF PATIENTS
Unit: 4th FIELD HOSPITAL / 73rd MEDICAL GROUP / ADMISSION
After April 30, 1975: RE EDUCATED ON 25th JUNE 1975 SECTION
Camp from: TAY NINH KATUM to PHUOC LONG
Released from camp: PHUOC LONG 15-1-1978

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act in which thousands of people had been saved. I wish to request your assistance and intervention with the Government of Socialist Republic of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection and under the Orderly Departure Program (O.D.P.) to immigrate in the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the US:

No.	Full name	Date and place of birth	Sex	Relationship
1.	LÃ ĐOAN TRANG	23-1-1943 KIẾN AN	FEMALE	WIFE
2.	PHAM HAO TUOC	10-12-1967 SAIGON	FEMALE	DAUGHTER
3.	PHAM QUYNH UYEN	8-5-1971 SAIGON	FEMALE	DAUGHTER

Your approval on my request to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

Very respectfully yours

Pham Hoan

PHAM HOAN

Date:

Ngày:

A. Basic Identification Data
Ly Lịch căn-bản

1. Name
Họ, Ten : PHAM HOAN
2. Other Names
Họ, Ten Khác : NONE
3. Date/Place of Birth
Ngày/Nơi Sinh : 15-8-1940 NINH BINH
4. Residence Address
Địa-chỉ Thuong-tru : 130/42 KY DONG ST, 3rd DISTRICT
HO CHI MINH CITY
5. Mailing Address
Địa-chỉ Tho-tu : 130/42 KY DONG ST, 3rd DISTRICT
HO CHI MINH CITY
6. Current Occupation
Nghề-Nghiep hiện tại : painter

B. Relatives To Accompany Me
Ba Con Cung Di Voi Toi

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).)
(Chú-Y: Vợ/chồng và con cái có thể cùng đi với bạn mà thôi. Kê khai tình trạng gia-dinh như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S))

Name Họ, Ten	Date of Birth Ngày/Thang/Nam Sinh	Place of Birth Nơi Sinh	Sex Phái	MS Tình Trạng Gia Đình	Relationship Liên-Hệ Gia-dinh
1. LA ĐOAN TRANG	23-1-1943	KIEN AN	FEMALE	MARRIED	WIFE
2. PHAM HAO TROU	10-12-1967	SAIGON	FEMALE	SINGLE	DAUGHTER
3. PHAM QUYNH UYEN	8-5-1971	SAIGON	FEMALE	SINGLE	DAUGHTER
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.)

(CHÚ-Y: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản, khai-sinh, gia-thu (nếu lập gia-dinh rồi), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai-tu của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), và hình. Nếu ba con sẽ cùng đi với bạn không chung-ngủ với bạn hiện tại, xin viết địa-chỉ của họ trong phần I.)

C. Relatives Outside Vietnam
Họ Hàng Q Ngoại Quốc

1. Closest Relative In the U.S.
Ba Con Thân Thuộc Nhất ở Hoa-Ky

- a. Name
Họ, Ten : PHAM NUU
- b. Relationship
Liên-Hệ Gia-Dinh : FATHER
- c. Address
Địa-Chỉ :

Closest Relative in Other Foreign Countries/
Ba Con Than-Thuoc Nhat o Cac Nuoc Khac

a. Name

Ho, Ten

PHAM TANG

b. Relationship

Lien-He Gia-Dinh

BROTHER

c. Address

Dia-Chi

35 RUE MATHURIN REGNIER 75015 PARIS

FRANCE

Complete Family Listing (Living/Dead)

Danh Sach Toan-The Gia-Dinh (Song/Chet)

Name
Ho, Ten

Address
Dia-Chi

1. Father

Cha

PHAM NUU 1050 GAVIOTA #4 LONG BEACH CA 90813 USA (Living)

2. Mother

Me

PHAM THI OC 1050 GAVIOTA #4 LONG BEACH CA 90813 USA (Dead)

3. Spouse

Vo/Chong

LA DOAN TRANG 13C/42 KY DONG ST. 3rd DISTRICT HO CHI MINH CITY

4. Former Spouse (if any)

Vo/Chong Truoc (neu co):

5. Children

Con Cai

(1)

PHAM HAO TUOC 13C/42 KY DONG ST, 3rd DISTRICT, HCMC

(2)

PHAM QUYNH UYEN 13C/42 KY DONG ST, 3rd DISTRICT, HCMC

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

(10)

Siblings

Anh Chi Em:

(1) PHAM THI HUUE (SISTER) 3915 E. MARTIN AVE CUDAHY WIS. 53110 U.S.A.

(2) PHAM TANG (BROTHER) 35 MATHURIN REGNIER 75015 PARIS FRANCE

(3) PHAM QUYNH (BROTHER) 1050 GAVIOTA #4 LONG BEACH CA 90813 USA

(4) PHAM THI SAM (SISTER) 5216 10 WESMINSTER SANTA ANA CA 92706

(5) PHAM THI LOAN (SISTER) 123/7D XO VIET NGHIE TINH, HO CHI MINH CITY

(6) PHAM THI PHUONG (SISTER) 57/8 HOA HUNG HO CHI MINH CITY

(7)

(8)

(9)

(10)

Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organizations of you or your Spouse

Ban Hoac Vo/Chong Da co Lam Viec cho Cong-so cua Chinh-phu My hoac Hang My

1. Name of Person Employed:

Ho Ten Nhan-Vien:

2. Dates:

From:

To:

Ngày, Tháng, Năm

Tu:

Tới:

1

2

3

4

3. Title of (Last) Positions Held

Chuc-vu Cong-Viec : 1

2

3

4

4. Agency/Company/Office

So/Hang/Van-Phong : 1

2

3

4

5. Name of (Last) Supervisor

Ten Ho Nguoi Giam-Thi : 1

2

3

4

6. Reason for Leaving

Ly-Do Ra Di : 1

2

3

4

7. Training for Job in Vietnam:

Nghe-Nghiep Huan Luyen tai Viet-Nam:

Service with GVN or RVNAF By You Or Your Spouse

Ban Hoac Vo/Chong Da Cong-vu voi Chinh-phu Viet-Nam

1. Name of Person Serving

Ho Ten Nguoi Tham-Gia :

LÀ ĐOÀN TRANG

2. Dates:

Ngày, Tháng, Năm

From:

To

Tu : 1 July 1967 To: 30 April 1975

3. Last Rank

Cap-huc Cuoi-Cung:

Secretary

4. Ministry/Office/Military Unit

Bo/so/Don-Vi/Binh-Chung

CENTRAL LOGISTICS AGENCY (CLA)

5. Name of Supervisor/C.O.

Ho Ten Nguoi Giam-Thi/Si-Quan

Chi-Huy

GENERAL } - CHAU KIM NHAN
DIRECTORS } - NGUYEN DINH HIEN

6. Reason for Leaving

Ly do Ra Di

COLLAPSE OF GVN

7. Names of American Advisor(s):

Ho Ten Co-Van My

NONE

8. U.S. Training Courses in Vietnam:

Chuong-Trinh Huan-Luyen Hoa-Ky

Tai Viet-Nam

NONE

9. U.S. Awards or Certificates :

Giay Ban-Khen Hoac chung thu do Hoa-Ky Cap:

NONE

NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available.
available? Yes No .)

CHU-Y: Xin ban Kem Theo Bat cu Van-Bang, Giay Ban-Khen, hoac Chung-Thu neu co.
huong su co khong? Co Khong .)

G. Training Outside Vietnam of You or Your Spouse
Ban Hoac Vo/Chong Da Huan Luyen O Ngoai Quoc

1. Name of Student/Trainee:
Ho Ten Sinh-Vien/Nguoi Duoc Huan-Luyen: _____
2. School and School Address :
Truong va Dia-Chi Nha Truong : _____
3. Dates: From _____ To _____
Ngày, Tháng, Năm Tu : _____ To: _____
4. Description of Courses :
Mô-Ta Ngành Học : _____
5. Who paid for training? :
Ai Dai-Thu Chong-Trình Huan-Luyen? : _____

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes No .)
(CHU-Y: Xin ban kem theo van-bang, hoac chi thi neu co. Ban co hay khong? Co Khong)

H. Re-education of You or Your Spouse
Ban Hoac Vo/Chong Da Hoc-tap Cai-Tao

1. Name of Person in Reeducation:
Ho Ten Nguoi Di Hoc-Tap Cai-Tao : PHAM HOAN
2. Total time in Reeducation: _____ years _____ months _____ days
Tổng-Cong Thời Gian Học Tập Cải-Tạo: 2 năm 6 tháng 21 Ngày
3. Still in Reeducation?* Yes _____ No _____
Vẫn Còn Học-Tập Cải-Tạo?* Có _____ Không X

*(If released, we must have a copy of your release certificate.)

*(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

I. Any Additional Remarks?
Cuoc Chu Phu Thuoc

Signature:

Ký Tên :

Date:

Ngày:

J. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire
Xin Nêu Ra Tất Cả Giấy-tờ Kem Theo với số Câu Hỏi Nay

- Release paper
- Birth certificates
- Marriage Certificate
- photos

Mail this form to:

Orderly Departure Program Office
131 Soi Tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

January 15, 1990

Thưa Bà

Tôi là Loan Lã Đỗ, có quốc tịch Mỹ, kính
gửi Bà hồ sơ xin đoàn tụ với em gái tôi
tên là Lã Đoàn Trang.

Chồng của em Trang là Phạm Hoàn, sĩ quan
cải tạo

Hồ sơ gồm có

- Đơn xin đoàn tụ gửi T.S. O.D.P xin cho
em Trang (File IV # 505-777)

- Đơn xin ODP của Phạm Hoàn gửi T.S. V.N.
đã xin đoàn tụ với cha là Phạm Nữu
ở Mỹ. Hiện nay Ông Cu đã mất
nhưng còn có anh, chỉ một mẹ đang sống

- Những thẻ xin từ L.O.I gửi T.S. Văn
phòng ODP và dân Bưu Đornan.

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự lưu tâm
và sự giúp đỡ của Bà

Nay kính

Loan Lã Đỗ.

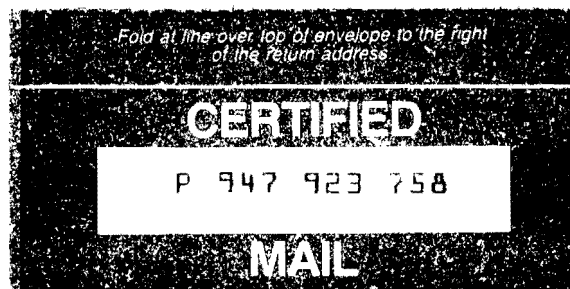
LOAN LÃ ĐỒ

551 SPAN, FADE GROVE
CA 927 CA 927 MSC SANTA ANA, CA 927 MSC SANTA ANA, CA 927
1990 JAN 18 PM 1990 JAN 18 PM

To: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN QUÂN TRỊ VIỆT NAM
c/o Bà Khúc Minh Thơ.

P.O BOX 5435
ARLINGTON,

VA 22205-0635



CONTROL

Card
 Doc. Request; Form
 Release Order
 8-10-68
 Form 100
 ODP/Date
 Remberchic, Letter

File IV #505-777

* Letter To
 Mr. Congressman

 from LOAN DO

- 1) I - 171
- 2) I - 130
- 3) Affidavit of Support
- 4) Marriage Certificate
- 5) Birth Certificates
- 6) Exit-permit from Re-education Camp.

* Two letters To
 O.D.P
 from:
LOAN-DO

- 1) Request for Immigration To O.D.P from Political Prisoner PHAM HOAN
- 2) Letter To O.D.P from his father PHAM NUU